



Mount Olive Ministries

マウント・オリーブ・ミニストリーズ

オ'ハナ family

ニューズレターNo. 0069
2011年8月

宣べ伝えるものがないくて
どうして聞くことが出来るでしょう

Home Tel: (808)988-4585 Office Tel/Fax: (808)373-8008 E-Mail: nakano@momhawaii.org
5622 Haleola Street, Honolulu, Hawaii 96821 U.S.A.

メッセージ

中野雄一郎

あると思っていたが、実はなかった。

「今度も前のように出て行って、からだをひとゆすりしてやろう。」言った。彼は主が自分から去られたことを知らなかった。(士師記 16:20)

時は2011年7月23日(土)、ロスアンジェルスのあるレンタカー屋のカウンター、事務員が私に言いにくそうに「中野様の車のライセンスが期限切れになっています。」えーそんなばかな、しかし目を凝らしてよく見ると、確かに7月15日わたくしの72歳の誕生日に北米ホーリネス教団では盛大に引退をお祝いして下さった日に、めでたく免許証の期限が終わっていました。傍らに立つわが伴侶は、深くうなずき「わたくしがします。」というようにサインをおくりました。そして鮮やかなハンドル捌きもさることながら、7時間のツーソンへの道を安全に運転してくれました。往復14時間、諸事情の用事を入れて約20時間、見事にその勤めを果たしました。運転免許証のないわたくしはサイドシートドライバーを無事(?)勤めさせて頂きました。そんなことがありましたが無事にツーソンでのご奉仕を終わることが出来感謝しています。

あると思っていたが、実はなかった。期限が切れていたと言う経験はないでしょうか。

サムソンは日頃の聖霊の力でペリシテ人をやつつけようとしてしまいましたが、不信仰、不従順、姦淫罪のゆえ、主が自分を離れてしまわれたのを知りませんでした。罪深い私も、日頃の注意を忘れたためこのような大失態をしました。しかし主はわたくしと共に居られ、主のお働きを祝福のうちに出来たことは感謝なことでした。

今回のこの事件を通して、知らないうちに主が離れさっているようなことがあってはならない。また主から離れるようなことは決してあってはならないと言う教訓を得ました。深く反省し、主の臨在、聖霊の満ちし、油注ぎを常にいただきたく心からなる祈りを捧げました。

「あなたがたは信仰に立っているかどうか、自分自身を試し、またぎんみしなさい、...」
(第二コリント 13:5)

Message

by Yuichiro Nakano

Only To Find Out It Was Gone...

"I'll go out as before and shake myself free," But he did not know that the Lord had left him. Judges 16:20 (NIV)

It is July 23, 2011 (Sat). I am standing at the counter of a car rental in Los Angeles. The associate approaches me and with some difficulty says: "Mr. Nakano, I am sorry but your driver's license has expired." "What? That can't be!" I exclaimed. But as I looked at my license, sure enough on July 15 when I had turned 72 years old and the OMS Holiness Church of North America had celebrated my retirement from the conference, my license had also expired. My ever faithful companion standing beside me sends me a sign, nodding deeply as if to say "I'll drive." With brilliant handling she safely drove us on our 7 hour drive to Tucson. It was an amazing feat to have

Continued on the back→



6月1日から20日までは日本に滞在し、東京、愛知、山形、沖縄で集会を持ちました。一年前召天された「あんこや」さんこと大塚浩人牧師の一周年の記念礼拝を持ち彼の存在がいかに多くの人々に神の愛を届けたか語り合い主に感謝しました。

沖縄は中野の久しぶりの訪問、4箇所の集会でメッセージを語り、めいこはフラのレッスンを3回行いました。各地の集会の他、空いている時間は被災地を訪問、フラ賛美の指導をしました。

June 1-20 we were ministering in Tokyo, Aichi, Yamagata and Okinawa, Japan. We held a memorial service for Pastor Otsuka, otherwise known as "Ankoya," who one year ago went home to be with the Lord. We thanked God for the impact his life had made as he shared God's love to all those around him.

Rev. Nakano had not been to Okinawa in awhile. He spoke in meetings at four different locations. Meiko held three Sambu Hula lessons. While visiting nearby congregations, if we had extra time, we visited the disaster area to minister to them and also teach them Sambu Hula..

「聖書力」好評発売中 New Release! The Power of the Bible

3月末発売されると同時に完売となりました。BFPジャパンが被災地に最適と1000部購入を申し出られたからです。残部もすぐ売り切れて二版印刷へ。

一般の書店に出して、クリスチャン以外の人に読んでほしいとの願いから、JTJ生徒さん方の協力で一般書店でのサイン会を企画。新宿「紀伊国屋」で実現。当日満場の人が集まり、570冊が売れました。これは紀伊国屋書店の最高記録だったそうです。ハレルヤ。せっかくおいでになったのに本が買えない方もあったようで、ご迷惑をおかけしました。この本でさらに日本人が救われるようにと祈っています。お祈りください。

In March when my new book debuted, it also sold out. This was because BFP Japan ordered 1000 copies to be distributed to the disaster victims. The book is already in its second printing.

Our desire to have the book read by Christians and non-Christians alike, we arranged for a book signing at a secular book store in Shinjuku with the help of a JTJ student. On the day of the signing, 570 books were sold. This according to the bookstore was a record turn out. Hallelujah. I've heard that some were turned away without being able to purchase the book. For that I apologize. I am praying that God will use this book to lead more Japanese to salvation. I hope you'll join me in this prayer.



サイン会 新宿紀伊国屋書店にて
Book signing in Shinjuku Japan.

6月25日に Honolulu を発ち、約一ヶ月、カリフォルニア、バンクーバー、アリゾナを巡回しました。3箇所での修養会、10回の礼拝メッセージ、祈祷会や家庭集会などでメッセージを語ることが出来、決心者も与えられて感謝でした。バンクーバーは寒く、ツーソンハすごく暑く気候の変化が大きい中健康が守られましたのは皆様のお祈りのおかげです。感謝しています。

June 25 we left Honolulu and spent about a month in California, Vancouver, Arizona: three Shuyokais, 10 services and messages, and prayer meetings and home meetings. We are grateful that one person even made a decision to go into the pastorate. Vancouver was cold. Tucson was very hot. Thank you for your prayers over our health as we endured such drastic changes in the weather.

中野雄一郎牧師 72歳 北米ホーリネス教団引退
Yuichiro Nakano, 72 years old, retirement from OMS Holiness
churches of North America Conference

教団の総会が開かれた折、今年引退なのでメッセージをお願いしたいと言われてびっくり。72歳は当教団では引退する時でした。7月15日の誕生日に「今の教会に必要なのは『聖霊による満たし』ではないか。これを他にして健全な教会、教会成長はあり得ない。」と言うメッセージを語りました。多くの方々から励ましの言葉をいただきました。教団は引退しても、主への奉仕は引退いたしません。今まで通り伝道活動を続けて参ります。

“Being filled with the Holy Spirit! This is it, the basis of a healthy church, without it there is no growth.” was the title of my retirement message. I am grateful for the many words of encouragement I received. I may have retired from the conference but not from the Lord’s work! I will continue on as before in my evangelistic ministry.



教団引退、記念品をいただく
(LA) Celebrating our retirement from the conference.

8月は17日から日本に出発です。We will be leaving for Japan on August 17.

一ヶ月被災地に行けませんでしたが、今回も時間を作って行きます。避難所はこの8月で全部閉鎖になるでしょう。仮設住宅に移ると皆さんと簡単には会えなくなります。それまでに良い関係が結べて、今度は家に訪問できるように、集会などが出来るようにと願っています。

私どもが行っている、志津川町には教会がありませんでした。この町にキリスト教センターを作り、超教派で伝道活動が出来るように、今、同じビジョンに立つ人たちが祈っています。

お祈りとご支援をお願いいたします。被災地は復興にはまだ程遠く、祈りと支援が必要です。MOMにお送りいただいた義援金は、全額そのまま被災地の必要のために使われています。今までのご支援を感謝いたします。今後もよろしくお願いいたします。

For over a month we have not been able to visit the disaster site. We hope, as time allows, to visit again. As of August all of the evacuation shelters will close. Once these people move into their temporary housing, it will become more difficult to see them on a regular basis. We hope to develop connections with them now in hopes of visiting with them in the future. In Shizugawa there are no churches. We are in prayer with those who share a vision of building an interdenominational Christian center for evangelistic efforts in the area.

We welcome your prayers and support. Your support and prayers for the disaster victims are still needed. Thus far your donations made to MOM for the disaster relief have been used directly for the victims. Thank you for your support in the past and for your support in the future.



←バンクーバー福音教会で会報
Gathering at the Vancouver church.



ツーソン教会の玄 (HYUN) 先生ご家族と
With Rev. Hyun and family of the Tuscon church.→

Continued from front page

completed 14 hours of driving round-trip, 20 hours including stops along the way. Unable to help with the driving because of my expired license, I was left with the task of being (not a back-seat driver but) the side-seat driver. So this happened but we were grateful to have traveled safely to minister to those in Tucson.

Have you ever thought you had something only to find out you didn't? A time when you realized that the deadline had already passed?

Samson regularly relied on the power of the Holy Spirit to fight against the Philistines. But because of his lack of faith, disobedience and adultery Samson did not even realize that the Lord's presence had left him. I had disregarded the usual cautions that led me to let my license lapse, thus causing this big fiasco. What a sinner I am. However, the Lord was still with me and I am grateful for the blessings of being able to do the Lord's work.

Through this experience I have learned I must never find myself in a situation where I suddenly realize that the Lord has left me. Furthermore, there must never be anything that will separate me from the Lord. I deeply repented and prayed that I will have a heart that would continually seek God's presence, the filling of His spirit and God's anointing on my life.

Examine yourselves to see whether you are in the faith; test yourselves. 2 Cor. 13:5

会報 Newsletter ニュース News Continued...

前理事 WRAY 白石圭子さんと14ヶ月のカヴィカ君が来布中です。ご主人のジョンさんはアフガニスタンに行っておられます。無事に帰れるようにお祈りください。

Keiko Wray and 14 month old Kawika were visiting us in Hawaii. Her husband John is on deployment to Afghanistan. Please keep them in your prayers.



MOMの事務をしている、アライプレ待子に5月12日、次男エズラ建君誕生。

Another grandchild is born. Ezra Tateru Aliipule was born May 12, 2011 to Yuichiro and Meiko's third daughter Machiko and her husband Chris and to big brother Hezekiah (5). Picture taken 8/11 (3 months)

Please send us your prayer requests.

MOMお祈り会は毎週月曜日ハレオラでもたれています。祈り手もお待ちしています。

Email: nakano@momhawaii.org